



FR

Cet appareil, sa batterie et son cordon se recyclent.



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUÇÕES NÁVOD K POUŽITÍ MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'INSTRUCTIONS MANUALE DI ISTRUZIONI BEDIENUNGSANLEITUNG



Made in China

hiidea™

REF. 97183

**E.U.:** Registration No. 501888640| NI Murte de, Lt 5 , 3060-372 Murte de, Portugal

**U.K.:** Company No. 11414885| 4th Floor, The Anchorage, 34 Bridge Street, Reading, England, RG1 2LU

**NOR:** Registration No. 925239917| C. J. Hambros Plass 2C, 0164 Oslo, Norway

**CH:** Business ID No. CHE-356,553,270| Henric Petri-Strasse 35, 4010 Basel, Switzerland

## EN| SPEAKER WITH WIRELESS CHARGER

### GENERAL INFORMATION:

- 1- ON/OFF button
- 2- USB-C input
- 3- LED indicator

INCLUDES: USB-A to USB-C cable.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS:

- Pairing name: 97183 - GUETTA
- BT Version: 5.3
- Impedance: 4Ω
- Charging Voltage: 5V/0.5A, 9V/3A
- Battery type: Li-ion battery
- Battery Capacity: 1200mAh/ 3.7V
- Wireless Charging Power: 15W
- Working Time: 1-2 hours
- Transmission Distance: 10m
- Loudspeaker Output: 5W
- Wireless frequency: 1800Hz - 80KHz

### HOW TO USE:

#### CHARGING THE SPEAKER:

- Use the charging cable included. Plug the USB tip to the USB port of a computer or AC certified adaptor and the USB-C tip of the cable to the USB-C input port of the speaker. The LED indicator turns red.

#### CHARGING A MOBILE DEVICE:

- The top of the speaker has an integrated wireless charger. With the cable connected to the speaker and a power source, place the mobile device on top of the speaker and it starts charging. The LED indicator remains red until the device is fully charged, then it turns green.

#### SPEAKER USE:

- To turn the speaker on, press and hold the ON/OFF button for 1 second, The LED indicator will turn on in blue color and will blink until a device is paired.
- While paired, the LED indicator stops blinking and remains in blue color.
- To turn off the speaker, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds.

### WARNING!

- Do not expose the product to direct sunlight, heat sources, high humidity, water or other liquids and temperatures above 40 °C.
- Do not drop or excessively shake the product. Improper use of this product may compromise its durability and functionality as well as the user's safety.
- Use a soft, lint-free cloth to clean the product's surface. Avoid using harsh chemicals or solvents, as they can damage the product's finish.

## PT| COLUNA COM CARREGADOR SEM FIO

### INFORMAÇÕES GERAIS:

- 1- Botão Ligar/Desligar
- 2- Entrada USB-C
- 3- Indicador LED

INCLUI: Cabo de carregamento USB-A/USB-C

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Nome para emparelhamento: 97183 - GUETTA
- Versão BT: 5.3
- Impedância: 4Ω
- Voltagem de carga: 5V/0.5A, 9V/3A
- Tipo de Bateria: Lítio
- Capacidade da bateria: 1200mAh/ 3.7V
- Potência de carregamento sem fios: 15W
- Autonomia: 1-2 hours
- Alcance: 10m
- Potência da coluna: 5W
- Frequência: 1800Hz - 80KHz

### MODO DE UTILIZAÇÃO:

#### CARREGAR A COLUNA:

- Utilize o cabo de carregamento incluído. Ligue a extremidade USB-A a uma porta USB-A de um computador ou de um adaptador AC certificado e a extremidade USB-C na entrada USB-C da coluna. O indicador LED liga uma luz vermelha.

#### CARREGAR UM DISPOSITIVO MÓVEL:

- A parte de cima da coluna tem um carregador sem fios incorporado. Com o cabo ligado da coluna a uma fonte de energia, coloque o seu dispositivo móvel em cima da coluna e começará a carregar. O indicador LED permanece vermelho até o carregamento estar concluído e depois passa a cor verde.

#### UTILIZAÇÃO DA COLUNA:

- Para ligar a coluna, pressione e mantenha durante um segundo o botão Ligar/Desligar. O indicador LED ficará em cor azul e pisca até que um dispositivo seja emparelhado. Durante o emparelhamento, o indicador LED pára de piscar e permanece imóvel na cor azul.
- Para desligar a coluna, pressione e mantenha durante 3 segundos o botão Ligar/Desligar.

### ATENÇÃO!

- Não coloque o produto em exposição solar direta, fontes de calor, humidade elevada, água ou outros líquidos, nem a temperaturas acima de 40°C.
- Não deixe cair nem agite demasiadamente o produto. O uso impróprio pode comprometer a durabilidade e funcionalidade do artigo, bem como a segurança do utilizador.
- Utilize um pano macio e sem fios para limpar a superfície do produto. Não utilize químicos ou solventes, pois poderão danificar o acabamento do produto.

## CZ| REPRODUKTOR S BEZDRÁTOVOU NABÍJEČKOU

### VŠEOBECNÉ INFORMACE:

- 1- tlačítko ON/OFF
- 2- USB-C vstup
- 3- LED indikátor

SOUČÁSTI: kabel USB-A až USB-C.

### TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- Název párování: 97183 - GUETTA
- Verze BT: 5.3
- Impedance: 4Ω
- Nabíjecí napětí: 5V/0.5A, 9V/3A
- Typ baterie: Li-ion baterie
- Kapacita baterie: 1200mAh/ 3.7V
- Výkon bezdrátového nabíjení: 15W
- Pracovní doba: 1-2 hodiny
- Přenosová vzdálenost: 10m
- Výstup reproduktoru: 5W
- Bezdrátová frekvence: 1800Hz - 80KHz

### NÁVOD K POUŽITÍ:

#### NABÍJENÍ REPRODUKTORU:

- Použijte přiložený nabíjecí kabel. Zapojte USB koncovku do USB portu počítače nebo AC adaptéru a USB-C koncovku kabelu do USB-C vstupního portu reproduktoru. LED indikátor se rozsvítí červeně.

#### NABÍJENÍ MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ:

- V horní části reproduktoru je integrovaná bezdrátová nabíječka. S kabelem připojeným k reproduktoru a ke zdroji napájení umístěte mobilní zařízení na reproduktor a začne se nabíjet. LED indikátor zůstane červený, dokud se zařízení plně nenabije, poté se rozsvítí zeleně.

#### POUŽITÍ REPRODUKTORU:

- Chcete-li reproduktor zapnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 1 sekundy, LED indikátor se rozsvítí modře a bude blikat, dokud není zařízení spárováno. Během spárování přestane indikátor LED blikat a zůstane v modré barvě.
- Chcete-li reproduktor vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 3 sekund.

### VAROVÁNÍ!

- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla, vysoké vlhkosti, vodě nebo jiným kapalinám a teplotám nad 40 °C.
- Zabráňte pádu nebo nadměrnému ořezu produktu. Nesprávné použití tohoto produktu může ohrozit jeho životnost a funkčnost a také bezpečnost uživatele.
- K čištění povrchu výrobku používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní chemikálie nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit povrchovou úpravu produktu.

## ES| ALTAVOZ CON CARGADOR INALÁMBRICO

### INFORMACIONES BÁSICAS:

- 1- Botón ENCENDIDO/APAGADO
- 2- Entrada USB-C
- 3- Indicador LED

INCLUYE: cable USB-A a USB-C

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Nombre de emparejamiento: 97183 - GUETTA
- Versión BT: 5,3
- Impedancia: 4Ω
- Voltaje de carga: 5V/0,5A, 9V/3A
- Tipo de batería: batería de iones de litio
- Capacidad de la batería: 1200 mAh/3,7 V
- Potencia de carga inalámbrica: 15W
- Tiempo de trabajo: 1-2 horas
- Distancia de transmisión: 10 m
- Salida de altavoz: 5W
- Frecuencia inalámbrica: 1800 Hz - 80 KHz

### MODO DE UTILIZACIÓN:

#### CARGANDO EL ALTAVOZ:

- Utiliza el cable de carga incluido. Conecta la punta USB al puerto USB de una computadora o adaptador de CA certificado y la punta USB-C del cable al puerto de entrada USB-C del altavoz. El indicador LED se vuelve rojo.

#### CARGAR UN DISPOSITIVO MÓVIL:

- La parte superior del altavoz tiene un cargador inalámbrico integrado. Con el cable conectado al altavoz y a una fuente de alimentación, coloca el dispositivo móvil encima del altavoz y comenzará a cargarse. El indicador LED permanece rojo hasta que el dispositivo está completamente cargado, luego se vuelve verde.

#### USO DEL ALTAVOZ:

- Para encender el altavoz, mantén presionado el botón ON/OFF durante 1 segundo. El indicador LED se encenderá en color azul y parpadeará hasta que se empareje un dispositivo. Mientras está emparejado, el indicador LED deja de parpadear y permanece en color azul.
- Para apagar el altavoz, mantén presionado el botón ON/OFF durante 3 segundos.

### ¡ATENCIÓN!

- No expongas el producto a la luz solar directa, fuentes de calor, humedad elevada, agua u otros líquidos ni temperaturas superiores a 40 °C.
- No dejes caer ni agites excesivamente el producto. El uso inadecuado de este producto puede comprometer su durabilidad y funcionalidad así como la seguridad del usuario.
- Utiliza un paño suave y sin pelusa para limpiar la superficie del producto. Evita el uso de productos químicos o disolventes agresivos, ya que pueden dañar el acabado del producto.

## FR| HAUT-PARLEUR AVEC CHARGEUR SANS FIL

### INFORMATIONS DE BASE :

- 1- Bouton ON/OFF
  - 2- Entrée USB-C
  - 3- Indicateur LED
- INCLUS: Câble USB-A vers USB-C.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Nom d'appairage : 97183 - GUETTA
- Version BT : 5,3
- Impédance : 4Ω
- Tension de charge : 5V/0,5A, 9V/3A
- Type de batterie : Batterie Li-ion
- Capacité de la batterie : 1200mAh/ 3,7V
- Puissance de charge sans fil : 15W
- Durée de fonctionnement : 1 à 2 heures
- Distance de transmission : 10m
- Sortie haut-parleur : 5W
- Fréquence sans fil : 1800Hz - 80KHz

### MODE D'EMPLOI :

#### CHARGEMENT DU HAUT-PARLEUR :

- Utilisez le câble de charge fourni. Branchez l'embout USB sur le port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur certifié AC et l'embout USB-C du câble sur le port d'entrée USB-C de l'enceinte. L'indicateur LED devient rouge.

CHARGEMENT D'UN APPAREIL MOBILE :

- Le haut de l'enceinte est équipé d'un chargeur sans fil intégré. Une fois le câble connecté à l'enceinte et à une source d'alimentation, placez l'appareil mobile au-dessus de l'enceinte et il commence à se charger. L'indicateur LED reste rouge jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé, puis il devient vert.

#### UTILISATION DU HAUT-PARLEUR :

- Pour allumer le haut-parleur, appuyez sur la touche ON/OFF pendant 1 seconde. Le voyant DEL s'allume en bleu et clignote jusqu'à ce qu'un appareil soit apparié. Pendant l'appairage, le voyant cesse de clignoter et reste en bleu.
- Pour éteindre le haut-parleur, appuyez sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes.

### ATTENTION !

- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur, à une forte humidité, à de l'eau ou à d'autres liquides et à des températures supérieures à 40 °C.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le secouez pas excessivement. Une utilisation inappropriée de ce produit peut compromettre sa durabilité et sa fonctionnalité, ainsi que la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer la surface du produit. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des solvants agressifs, car ils peuvent endommager la finition du produit.

## IT| ALTOPARLANTE CON CARICABATTERIE WIRELESS

### INFORMAZIONI DI BASE:

- 1 - Pulsante ON/OFF
  - 2 - Ingresso USB-C
  - 3 - Indicatore LED
- INCLUDE: Cavo USB-A a USB-C.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Nome dell'accoppiamento: 97183 - GUETTA
- Versione BT: 5,3
- Impedenza: 4Ω
- Tensione di carica: 5V/0,5A, 9V/3A
- Tipo di batteria: Batteria agli ioni di litio
- Capacità della batteria: 1200mAh/ 3,7V
- Potenza di ricarica wireless: 15W
- Tempo di lavoro: 1-2 ore
- Distanza di trasmissione: 10m
- Uscita altoparlante: 5W
- Frequenza wireless: 1800Hz - 80KHz

### MODO DI UTILIZZO:

#### RICARICA DELL'ALTOPARLANTE:

- Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione. Collegare l'estremità USB alla porta USB di un computer o a un adattatore certificato CA e l'estremità USB-C del cavo alla porta di ingresso USB-C del dispositivo. L'indicatore LED diventa rosso.

RICARICA DI UN DISPOSITIVO MOBILE:

- La parte superiore del dispositivo è dotata di un caricatore wireless integrato. Con il cavo collegato al dispositivo e a una fonte di alimentazione, posizionare il dispositivo mobile sopra il diffusore e avviare la ricarica. L'indicatore LED rimane rosso finché il dispositivo non è completamente carico, quindi diventa verde.

#### UTILIZZO DEL DIFFUSORE:

- Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 1 secondo. L'indicatore LED si accende di colore blu e lampeggia finché non viene accoppiato un dispositivo. Durante l'associazione, l'indicatore LED smette di lampeggiare e rimane di colore blu.
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi.

### ATTENZIONE!

- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, a fonti di calore, all'umidità elevata, all'acqua o ad altri liquidi e a temperature superiori a 40 °C.
- Non far cadere o scuotere eccessivamente il prodotto. L'uso improprio del prodotto può comprometterne la durata e la funzionalità, nonché la sicurezza dell'utente.
- Per pulire la superficie del prodotto, utilizzare un panno morbido e privo di pelucchi. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi aggressivi, che potrebbero danneggiare la finitura del prodotto.

## DE| LAUTSPRECHER MIT KABELLOSEM LADEGERÄT

### GRUNDINFORMATIONEN:

- 1 - EIN/AUS-Taste
  - 2 - USB-C-Eingang
  - 3 - LED-Anzeige
- ENTHÄLT: USB-A zu USB-C kabel.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Kopplungsname: 97183 - GUETTA
- BT-Version: 5,3
- Impedanz: 4Ω
- Ladespannung: 5V/0,5A, 9V/3A
- Akku-Typ: Li-Ionen-Akku
- Batteriekapazität: 1200mAh/ 3,7V
- Kabellose Ladeleistung: 15W
- Betriebszeit: 1-2 Stunden
- Übertragungsdistanz: 10m
- Lautsprecher-Ausgang: 5W
- Drahtlose Frequenz: 1800Hz - 80KHz

### VERWENDUNGSWEISE:

#### GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Aufladen des Lautsprechers:

Verwenden Sie den mitgelieferten Ladekabel. Schließen Sie den USB-Stecker an den USB-Anschluss eines Computers oder eines zertifizierten Netzteils und den USB-C-Stecker des Kabels an den USB-C-Eingang des Lautsprechers an. Die LED-Anzeige leuchtet rot.

#### AUFLADEN EINES MOBILGERÄTS:

- Die Oberseite des Lautsprechers verfügt über ein integriertes kabelloses Ladegerät. Wenn der Kabel an den Lautsprecher und an eine Stromquelle angeschlossen ist, legen Sie das Mobilgerät auf den Lautsprecher und der Ladevorgang beginnt. Die LED-Anzeige leuchtet rot, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist, und leuchtet dann grün.

#### VERWENDUNG DES LAUTSPRECHERS:

- Um den Lautsprecher einzuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Die LED-Anzeige leuchtet blau und blinkt, bis ein Gerät gekoppelt ist. Während der Kopplung hört die LED-Anzeige auf zu blinken und bleibt blau.
- Um den Lautsprecher auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

### ACHTUNG!

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten und Temperaturen über 40 °C aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und schütteln Sie es nicht übermäßig. Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann seine Haltbarkeit und Funktionalität sowie die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen.
- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.